



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

11 Laurier St./11, rue Laurier

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Resource and Data Management Division / Division de  
la gestion des ressources et des données  
Terrasses de la Chaudière  
4th Floor, 10 Wellington Street  
4th etage, 10, rue Wellington  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> ATIP NEXT GEN SOLUTION Access to Information and Privacy (ATIP) Request Processing Software Solution	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN578-210002/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EN578-210002	<b>Date</b> 2022-02-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$XL-168-40459	
<b>File No. - N° de dossier</b> 168xl.EN578-210002	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2022-02-11</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bahidj, Dalia	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 168xl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 455-4889 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Solicitation No. – N° de l'invitation**

EN578-210002/A

**Amd. No – N° de la modif.**

005

**Buyer ID – Id de l'acheteur**

168XL

**Client Ref. No. – N° de réf. De client**

EN578-210002

**File No. – N° du dossier****CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME**

---

La modification n° 005 de la demande de soumissions vise à :

- A) Apporter une modification au document de demande de soumissions – Annexe B – Base de paiement
  - B) Répondre aux questions de l'industrie.
- 

## **PARTIE A**

- Apporter une modification à l'Annexe B – Base de paiement

**Supprimer** : Annexe B – Base de paiement, dans son intégralité

**Insérer** : Révision de l'Annexe B – Base de paiement comme suit.

Solicitation No. – N° de l'invitation  
EN578-210002/A

Amd. No – N° de la modif.  
005

Buyer ID – Id de l'acheteur  
168XL

Client Ref. No. – N° de réf. De client  
EN578-210002

File No. – N° du dossier

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

## NOUVELLE ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT

Les tableaux suivants s'appliquent aux deux paliers par contrat.

Les estimations sont fournies à des fins d'évaluation. Le Canada n'est pas obligé d'acheter la quantité indiquée dans l'Annexe B si un contrat est attribué. Aux fins d'évaluation, le total de chaque tableau donnera lieu à un indicateur unique utilisant la lettre C et le numéro de tableau associé. L'utilisation de la lettre C à cette fin n'a aucune autre signification ou relation avec d'autres colonnes.

TABLEAU 1					
LOGICIEL SOUS LICENCE PERPÉTUELLE PENDANT LA PÉRIODE INITIALE DU CONTRAT					
(Les <b>prix comprennent</b> le logiciel sous licence perpétuelle, une garantie de 12 mois, des services de maintenance et de soutien du logiciel, des services professionnels comprenant la mise en œuvre, la mise à l'essai de l'accessibilité des utilisateurs, la configuration et la documentation. Les services de maintenance doivent comprendre des mises à jour du logiciel afin de refléter les modifications apportées à la <i>Loi sur l'accès à l'information</i> et à la <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> , ainsi qu'aux politiques connexes.)					
PRIX UNITAIRE FERME TOUT COMPRIS (\$ CAN)					
N° d'élément (A)	DESCRIPTION Fourniture d'un logiciel sous licence pour utiliser la solution <b>COMPOSANTS DE LA LICENCE :</b> <b>**Les soumissionnaires doivent énumérer tous les composants à inclure par licence**</b> - - - - (B)	Unité de mesure (C)	Prix unitaire ferme tout compris (D)	Quantités aux fins d'évaluation (E)	Prix calculé aux fins d'évaluation (F) = (D X E)
1	1 licence perpétuelle et mise en œuvre	Prix par lot	_____ \$	1 lot	_____ \$
2	10 licences perpétuelles et mise en œuvre	Prix par lot	_____ \$	1 lot	_____ \$
3	25 licences perpétuelles et mise en œuvre	Prix par lot	_____ \$	1 lot	_____ \$
4	50 licences perpétuelles et mise en œuvre	Prix par lot	_____ \$	1 lot	_____ \$
5	Licence supplémentaire dans le cadre de la mise en œuvre initiale (Ne peut être achetée qu'avec les éléments 1, 2, 3 ou 4 du tableau 1)	Prix par licence	_____ \$	10 utilisateurs	_____ \$
TOTAL AUX FINS D'ÉVALUATION (somme des éléments 1 à 5, colonne F) = C1 (Taxes applicables exclues) :					_____ \$

Solicitation No. – N° de l'invitation  
EN578-210002/A

Amd. No – N° de la modif.  
005

Buyer ID – Id de l'acheteur  
168XL

Client Ref. No. – N° de réf. De client  
EN578-210002

File No. – N° du dossier

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

**TABLEAU 2 – ANNEES D'OPTION**  
**SERVICES DE MAINTENANCE ET DE SOUTIEN DES LOGICIELS**  
**PRIX UNITAIRE FERME TOUT COMPRIS (\$ CAN)**

<b>N° d'élément (A)</b>	<b>DESCRIPTION (B)</b>	<b>Prix unitaire ferme tout compris par Licence (C)</b>
	Prestation de services de maintenance et de soutien de logiciels sur toutes les licences des SLTD appartenant au Canada, pour chaque année d'option après la période initiale du contrat.	
1	Année d'option 1 : Services de maintenance et de soutien des logiciels conformément à la description	_____ \$
2	Année d'option 2 : Services de maintenance et de soutien des logiciels conformément à la description	_____ \$
3	Année d'option 3 : Services de maintenance et de soutien des logiciels conformément à la description	_____ \$
4	Année d'option 4 : Services de maintenance et de soutien des logiciels conformément à la description	_____ \$
5	Année d'option 5 : Services de maintenance et de soutien des logiciels conformément à la description	_____ \$
6	Année d'option 6 : Services de maintenance et de soutien des logiciels conformément à la description	_____ \$
7	Année d'option 7 : Services de maintenance et de soutien des logiciels conformément à la description	_____ \$
8	Année d'option 8 : Services de maintenance et de soutien des logiciels conformément à la description	_____ \$
9	Année d'option 9 : Services de maintenance et de soutien des logiciels conformément à la description	_____ \$
<b>TOTAL AUX FINS D'ÉVALUATION</b> (somme des éléments 1 à 9, colonne C) <b>(Taxes applicables exclues) :</b>		_____ \$
<b>Remarque 1 :</b> En vue d'établir une date de fin commune pour les services de maintenance et de soutien des logiciels, le Canada paiera un montant calculé en fonction du tarif ferme en pourcentage, multiplié par le montant payé pour les logiciels sous licence supplémentaires, puis divisé par 12 et multiplié par le nombre de mois jusqu'à la date de fin commune des services de maintenance et de soutien des logiciels. Pendant toute année subséquente au cours de laquelle le Canada exerce les options d'acquiescer des services de maintenance et de soutien des logiciels, le montant total s'appliquera au logiciel sous licence existant.		

**Services professionnels facultatifs, y compris la formation – Tableau 3**

- (i) Le soumissionnaire doit indiquer les catégories de ressources potentielles des services professionnels et les tarifs journaliers connexes, le cas échéant. Le tableau suivant permet au soumissionnaire d'entrer ses tarifs journaliers pour chaque ressource potentielle conformément aux travaux prévus à l'article 12 de l'Annexe A – Énoncé des travaux et à la partie 7 – Clauses du contrat subséquent, article 7.14 de la demande de proposition. Le soumissionnaire peut ajouter d'autres catégories au besoin.
- (ii) Le soumissionnaire doit fournir une description de chaque catégorie de ressources des services professionnels indiquée au tableau 3 en remplissant l'Appendice A de l'Annexe B – Descriptions des catégories de ressources des services professionnels facultatifs autorisés de la tâche.

Aux fins d'évaluation, la moyenne de tous les tarifs journaliers soumis par un soumissionnaire sera calculée par la somme de tous les tarifs journaliers divisée par le nombre total de ressources de services professionnels proposées et multipliée par 100 pour obtenir le niveau d'effort estimé aux fins de l'évaluation.

Solicitation No. – N° de l'invitation  
EN578-210002/A

Amd. No – N° de la modif.  
005

Buyer ID – Id de l'acheteur  
168XL

Client Ref. No. – N° de réf. De client  
EN578-210002

File No. – N° du dossier

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

**Tableau 3 – Tarifs journaliers fermes tout compris (\$ CAN) pour les services professionnels facultatifs à fournir en fonction des besoins qui sont décrits à l'Annexe A – Énoncé des travaux et conformément au processus d'autorisation de tâches :**

N° d'élément	Catégorie de ressource	Période d'option 1	Période d'option 2	Période d'option 3	Période d'option 4	Période d'option 5	Période d'option 6	Période d'option 7	Période d'option 8	Période d'option 9	Tarif journalier moyen
(A)	(B)	Tarif journalier ferme tout compris (C)	Tarif journalier ferme tout compris (D)	Tarif journalier ferme tout compris (E)	Tarif journalier ferme tout compris (F)	Tarif journalier ferme tout compris (G)	Tarif journalier ferme tout compris (H)	Tarif journalier ferme tout compris (I)	Tarif journalier ferme tout compris (J)	Tarif journalier ferme tout compris (K)	Somme des colonnes C à K, divisée par 9 (L)
1		\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2		\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
3		\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
4		\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Prix total évalué de la soumission = (somme de la colonne L divisée par le nombre total de ressources) * 100 = C3 (Taxes applicables exclues) :											\$
Remarque 2 : Les soumissionnaires doivent entrer le tarif journalier pour chaque catégorie et période.											
Remarque 3 : Aux fins de l'évaluation, 100 représente le niveau d'effort estimé.											

**TABLEAU 4**  
**OPTION D'ACQUÉRIR DES LOGICIELS SOUS LICENCE SUPPLÉMENTAIRES DES SLTD ACHETÉS PENDANT LA PÉRIODE INITIALE DU CONTRAT ET TOUTES LES PÉRIODES D'OPTION**

N° d'élément (A)	DESCRIPTION	Coût par utilisateur supplémentaire (B)	Nombre estimatif d'utilisateurs aux fins de l'évaluation (C)	Prix calculé aux fins de l'évaluation (D) = (B X C)
1	Pour la fourniture de logiciels sous licence supplémentaires des SLTD, y compris : une garantie de 12 mois, des services de maintenance et de soutien du logiciel, et la documentation. Lorsque les services de maintenance et de soutien peuvent être soumis à un calcul au prorata conformément à l'article 7.16.1 (c) du présent contrat. Les services de maintenance doivent comprendre des mises à jour du logiciel afin de refléter les modifications apportées à la <i>Loi sur l'accès à l'information</i> et à la <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> , ainsi qu'aux politiques connexes.	_____ \$	10	_____ \$
TOTAL AUX FINS D'ÉVALUATION (somme de l'élément 1, colonne D) = C4 (Taxes applicables exclues) :				_____ \$
Remarque 4 : Le Canada publiera des modifications pour acheter des licences d'utilisation supplémentaires en nombre suffisant (le cas échéant).				

Solicitation No. – N° de l'invitation  
EN578-210002/A

Amd. No – N° de la modif.  
005

Buyer ID – Id de l'acheteur  
168XL

Client Ref. No. – N° de réf. De client  
EN578-210002

File No. – N° du dossier

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

<b>TABLEAU 5</b>		
<b>CALCUL DU PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION</b>		
<b>ÉLÉMENT # (A)</b>	<b>DESCRIPTION (B)</b>	<b>PRIX TOTAL PAR TABLEAU (C)</b>
1	Tableau 1 – Besoin initial du logiciel sous licence des SLTD	_____ \$
2	Tableau 2 – Option de prolongation du contrat, y compris l'option de renouvellement des services annuels de maintenance et de soutien des logiciels	_____ \$
3	Tableau 3 – Services professionnels facultatifs et formation	_____ \$
4	Tableau 4 – Option d'acquérir des logiciels sous licence supplémentaires de SLTD achetés pendant la période initiale du contrat et toutes les périodes d'option	_____ \$
5	<b>PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION AUX FINS D'ÉVALUATION (somme de la colonne C, éléments 1 à 4) (Taxes applicables exclues) :</b>	_____ \$

## **PARTIE B : Répondre aux questions de l'industrie**

\*\*\*

**Question 24 :** En ce qui concerne le Tableau 2 – Années d'option de l'annexe B, svp confirmer si la valeur à être incluse dans la colonne C est un « prix unitaire » i.e. un prix par licence.

**Réponse 24 :** L'annexe B sur la base de paiement a été modifiée dans le cadre de cet appel d'offres (EN578-210002/A) afin de clarifier l'annexe B, tableau 2 "Années d'option", en particulier la colonne C "Prix unitaire", pour préciser que le prix unitaire est le prix unitaire ferme tout compris par licence.

\*\*\*

**Question 25 :** Dans la réponse No. 18, il est indiqué que le « GC cherche à obtenir des licences permanentes qui permettront à l'utilisateur d'un produit d'utiliser une seule licence pour accéder à une instance sur un réseau Protégé B, à une instance sur un réseau Secret ou encore les utilisateurs peuvent accéder aux deux instances avec la même licence pour les institutions qui exploitent les deux instances. » Veuillez clarifier notre compréhension du fait que l'utilisateur sera connecté au domaine de l'entreprise dans chaque cas. Il s'est authentifié avec Active Directory et son ordinateur peut communiquer avec chacun des serveurs ou les deux serveurs hébergeant une licence d'utilisateur STLD fonctionnant à la fois en mode "Protégé B" ET/OU "Secret". Il ne s'agit pas de deux domaines distincts qui sont isolés en utilisant la même licence. Notre compréhension est-elle correcte?

**Réponse 25 :** La plupart des institutions traitent les demandes d'AIPRP sur leur réseau Protégé B. D'autres traitent leurs demandes d'AIPRP sur un réseau de niveau secret. Certaines traitent les demandes d'AIPRP sur les deux réseaux, d'où cette exigence d'accéder à l'un ou l'autre de ces réseaux à l'aide d'une seule licence. Dans le cas d'une implémentation multiplateforme, les deux réseaux seraient très probablement isolés.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DEMEURENT INCHANGÉES.**